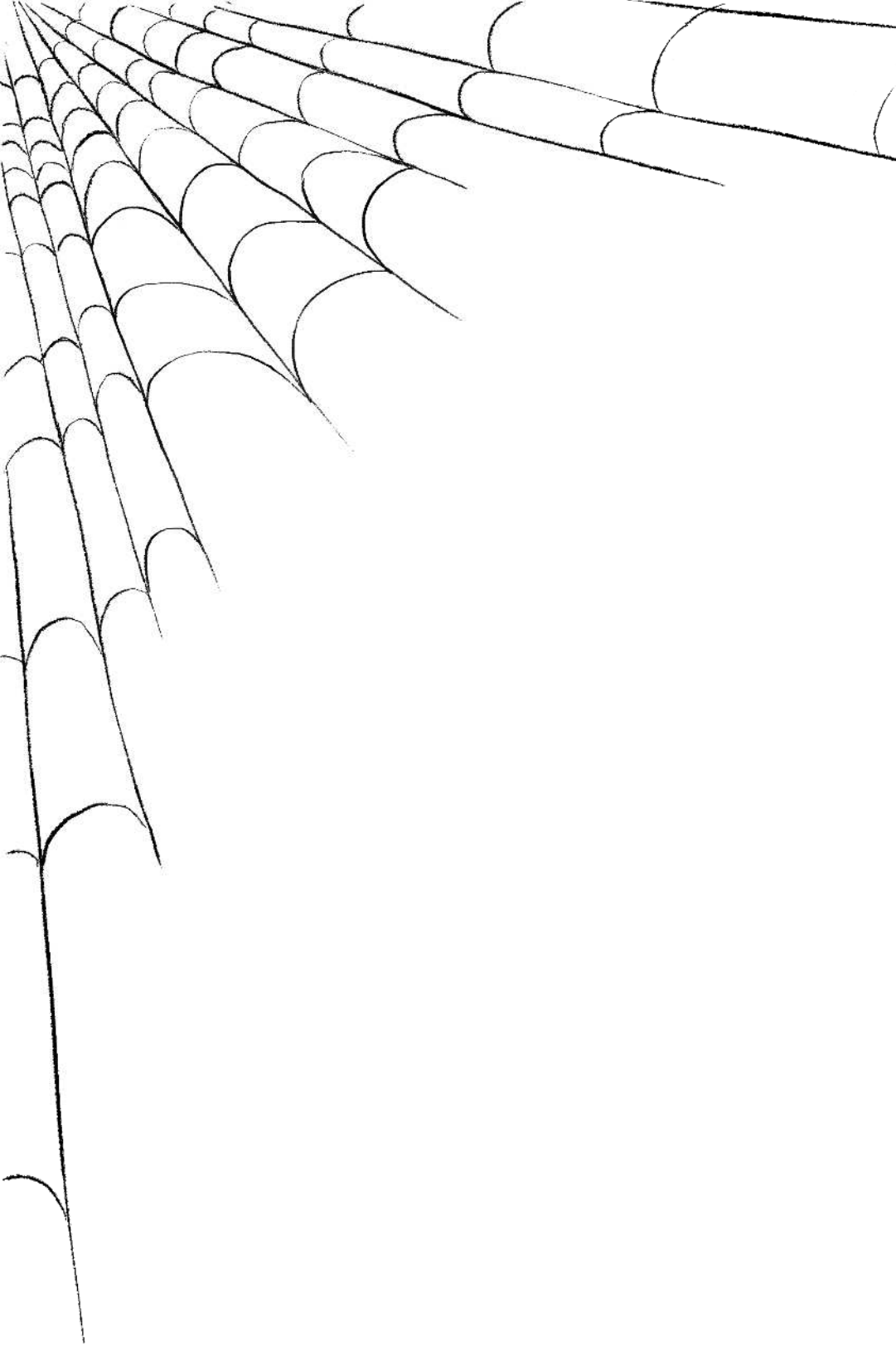


Лора Эллен Андерсон

АМЕЛИЯ КЛЫК И ДИКИЙ БАЛ



ИЗДАТЕЛЬСТВО АСТ
МОСКВА

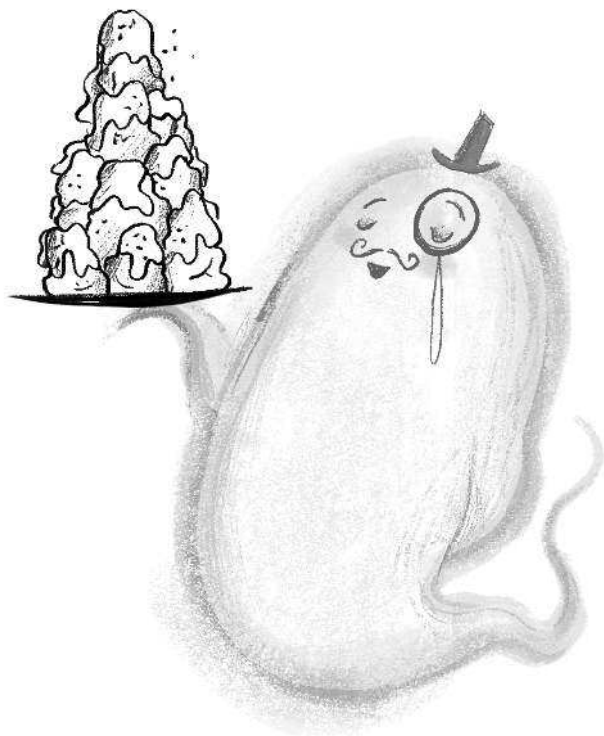


Посвящается Хелен

Спасибо за веру в Амелию и за то, что снабжала меня
вдохновением — выглядевшим-как-единорог.

Твоя поддержка, одобрение и энтузиазм не забыты.
И особая ПЛАКОДАРНОСТЬ (как сказала бы Флоренс) всем
девочкам-КЛЫК-оманкам. Они знают, кого я имею в виду.

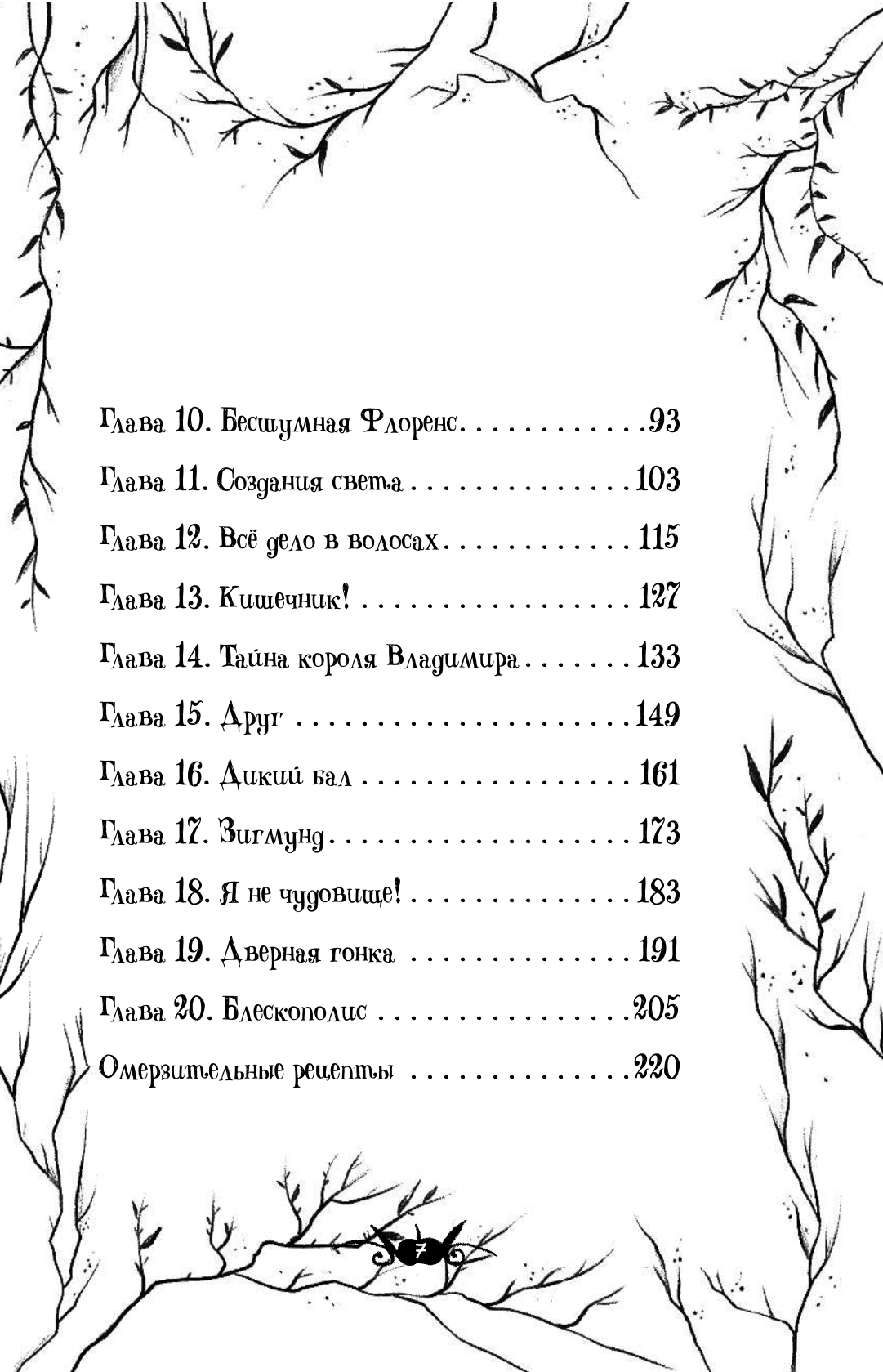
Снежночеловечно обнимаю





ОГЛАВЛЕНИЕ

Карта Ночьгорода	8
Знакомьтесь: жители Ночьгорода	10
Глава 1. Бесподобные фалафели	13
Глава 2. Флоренс и Смертник	23
Глава 3. Танжин	33
Глава 4. Ужасные котьята-ангелы	41
Глава 5. Миллион, миллион, миллион мертвецов...	49
Глава 6. Туалет недостаточно сияет	57
Глава 7. Палочка, сделай что-нибудь!	65
Глава 8. А я хочу этот!	77
Глава 9. Зелёная дверь с ржавой ручкой	85



Глава 10. Бесшумная Флоренс.	93
Глава 11. Создания света	103
Глава 12. Всё дело в волосах.	115
Глава 13. Кишечник!	127
Глава 14. Тайна короля Владимира.	133
Глава 15. Друг	149
Глава 16. Дикий бал	161
Глава 17. Зигмунд.	173
Глава 18. Я не чудовище!	183
Глава 19. Дверная гонка	191
Глава 20. Блескополис	205
Омерзительные рецепты	220

Граница с Царством света

Безжизненный лес



Центр зомбической йоги

НОЧЬГОРОДСКИЙ ЗАМОК

ЦЕНТРАЛЬНОЕ КЛАДБИЩЕ

Дома с привидениями

Ступа дедушки летучей почты

ШАДНЫЙ САЛОН
ДЛЯ ЖАВ

Жавий мостик

Тыквенный уголок

НОЧЬГОРОД, город в Царстве тьмы

Ямка Флоренс

Ямка тьмы
Мейвис

Анонимные топазы

Баржа семьи Скоосиди

НОЧЬГОРОДА

Ветхие
домишки

Безжизненное дерево,
которое-выглядит-
как-единорог

Подземная школа

Гнилой
пруд

Особняк семьи
Кляк

Перекачанные холмики

Ямы в горах Итми

Водопад
Дягушачья лапка

Примерзко рады
представить почтенных
жителей Ночьгорода:



ЛЮБИТ:

Скакать, как мячик
Обнимашки

НЕ ЛЮБИТ:

Когда его поднимают
за хвостик
Разлучаться с Амелией



Амелия Клык

ЛЮБИТ:

Тыква (свою преданную
ручную тыкву)
Сэндвичи с прикуси-языком
НЕ ЛЮБИТ:

Избалованных выскочек
Ежегодный Дикий бал



Флоренс Мотыгинс

ЛЮБИТ:

Копать ямки
Тосты с червями,
которым задали жару

НЕ ЛЮБИТ:

Когда её называют
ЧУДОВИЩЕМ
(ведь на самом деле она –
РЕДКИЙ ВИД ИЕТИ)



ЛЮБИТ:

Свою косу
Свой смертьфон

НЕ ЛЮБИТ:

Раздавленных жаб
Единорогов

ГРАФИНЯ ФРИВОЛЕТТА



ЛЮБИТ:

Ежегодный Дикая бал
Духи «Шагниль «5»

НЕ ЛЮБИТ:

Рубашки своего мужа
с яркими кладбищенскими
мотивами
Гоблинскую слезь



ЛЮБИТ:

Кроссворды
Яркие рубашки
с кладбищенскими
мотивами

НЕ ЛЮБИТ:

Мыться
Слушать



ЛЮБИТ:

Готовить
Писать письма

НЕ ЛЮБИТ:

Дурные манеры
Когда сквозь него
проходят





ГЛАВА 1

Бесподобные фалафели

В Ночьгороде стояла чёрная мрачная ночь. Была среда. Графиня Фриволетта Клык отпила из чашки чаюсовскриками и вслед за часами, пробившими четыре, отстучала по обеденному столу четыре раза длинными ногтями чёрного цвета.

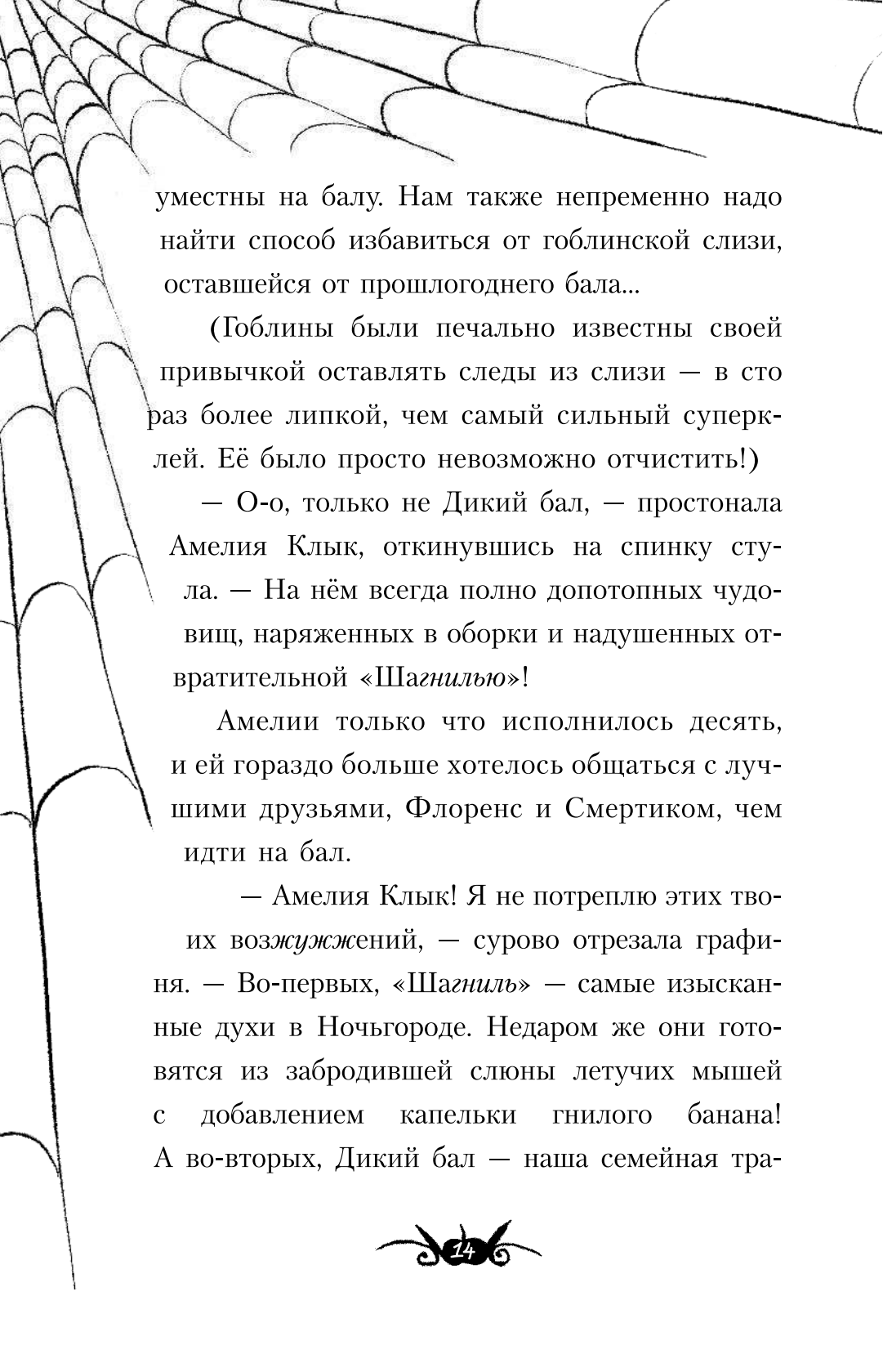
— Драк, мой темнейший, ты же помнишь, что до нашего Дикого бала осталось всего три ночи? — проворковала она. — А нам ещё предстоит разослать приглашения, нанять обслугу и — ах, надеюсь, ты не забыл договориться с ансамблем «Воющие волки»?

Граф Драк выкатил глаза.

— Э-э-э... Я позвоню им сегодня, моя гнилушечка.

— Кстати, Дракусик, на бал тебе нужно будет надеть лучший костюм. Эти пёстрые рубашки с изображениями кладбища совершенно не





уместны на балу. Нам также непременно надо найти способ избавиться от гоблинской слизи, оставшейся от прошлогоднего бала...

(Гоблины были печально известны своей привычкой оставлять следы из слизи — в сто раз более липкой, чем самый сильный суперклей. Её было просто невозможно отчистить!)

— О-о, только не Дикий бал, — простонала Амелия Клык, откинувшись на спинку стула. — На нём всегда полно допотопных чудовищ, наряженных в оборки и надушенных отвратительной «Шагнилью»!

Амелии только что исполнилось десять, и ей гораздо больше хотелось общаться с лучшими друзьями, Флоренс и Смертиком, чем идти на бал.

— Амелия Клык! Я не потреплю этих твоих возжужжений, — сурово отрезала графиня. — Во-первых, «Шагниль» — самые изысканные духи в Ночьгороде. Недаром же они готовятся из забродившей слюны летучих мышей с добавлением капельки гнилого банана! А во-вторых, Дикий бал — наша семейная тра-

диция. Это отличный шанс продемонстрировать, что мы — *блыкородная* семья.

Дикий бал веками устраивался семьёй Клык (разными её поколениями) и был главным событием года в Ночьгороде. На него приглашались лишь самые безобразные и наводящие ужас создания, поэтому бал для графини Фриволетты был и гордостью, и отрадой.

— Но мне всегда так скучно на балу! — проворчала Амелия. — Как было бы хорошо, если бы мы пригласили кого-нибудь моего возраста!

— Ты прекрасно знаешь, что бал только для взрослых, — возразила графиня.

— Значит, мне можно не ходить? — с надеждой спросила Амелия.

— Ну разумеется, тебе идти обязательно. Ты должна учиться и запоминать, чтобы в будущем поддерживать традиции Дико-

